

海文三月通系列

VCD二片装

王益放 编著

Deutsche Konversation mit 100-tägigen Übungen

德语会话三月通



实景拍摄



标准发音



即学即用

上海海文音像出版社

海文 三月通系列

H/339.9
P

德语会话三月通

Deutsche Konversation
mit 100-tägigen Übungen

王益放 编著



上海海文音像出版社

德语会话三月通

Deutsche Konversation mit 100-tägigen Übungen

本教材专为希望在较短时间内掌握初步的德语会话能力的读者而编。

本教材设计了27个日常生活中最常遇到的语言场景，将德国社会的文化、传统和习俗等融入其中，内容真实、亲切。每课列出相关词汇、常用句型和情景会话，并对基本句型举一反三加以练习，达到巩固和提高的目的。

实景拍摄VCD(二片装)，德国演员倾情演出，发音纯正地道，帮助您身临其境，即学即用。

责任编辑：陈宇

封面设计：陆弦

ISBN 7-88394-203-4



9 787883 942030 >

上海海文音像出版社出版发行

地址：福州路390号

ISRC CN-E08-02-0084-0/V·G4

生产许可证：XK29-006-0040

前 言

语言是交流的工具，没有相通的语言，交流就会很困难。随着中德之间文化、科技、教育和经贸等领域交往的日益频繁，越来越多的中国人有了去德国生活、学习和工作的机会，他们迫切希望能够在较短的时间内掌握德语的基本知识和初步的会话能力。本书《德语会话三月通》（Deutsche Konversation mit 100-tägigen Übungen）就是供上述人员及德语爱好者自学而编的，帮助大家学习掌握日常生活中的会话表达方式，以提高在异国的交往能力，适应那儿的生活、学习和工作。

本书充分考虑了日常生活中的方方面面，设计了 27 个生活场景。每一课首先列出与课文主题相关的词汇、词组和常用基本句型，然后配以若干段情景会话。在场景设计中，尽量将德国社会的文化、传统和习俗融入其中，力求使本书内容具有真实感和亲近感，以避免生搬硬套。在此基础上，通过基本句型举一反三练习，对该情景下的基本句型进行灵活变化和扩展，以达到巩固和提高的目的。课文后还附有简明扼要的注释，帮助学习者更好地理解 and 掌握课文内容。

本书力求使每一课的内容贴近真实的生活，生动有趣，让学习者不感到枯燥无味。但是，掌握一种语言是一

个循序渐进和逐步积累的过程，决非一日之功，只有不断地练习，坚持数月，才能取得成效。本书只是粗线条地勾勒出德语会话的最基本的框架结构，不可能包罗生活中的全部。读者只有在掌握最基本的框架结构的基础上，通过不断地学习和练习，才能提高自己的会话能力。

本书成稿后，德国朋友的太太穆塞夫人（Monika Muser）在百忙中为我通读了全稿，提出了一些修改意见，在此致以谢忱。

由于经验不足，水平有限，因此在场景的构思、释义和词汇的取舍编排等方面难免有谬误之处。此外，德国正处于新老拼写法交替之际，无论是德国人还是在德国的外籍人，都在设法学习掌握新的拼写法。因此，在拼写上的错误更是难免，敬请读者批评指正。

编者

2001年5月1日初稿于弗赖堡

2002年4月25日二稿于弗赖堡

INHALTSVERZEICHNIS

目 录

基础知识: 字母和语音	(1)
Lektion 1 Begrüßung	(5)
第 1 课 问候	
Lektion 2 Vorstellung	(10)
第 2 课 介绍	
Lektion 3 Über Persönliches	(15)
第 3 课 个人情况	
Lektion 4 Suche nach Zimmer	(20)
第 4 课 找房	
Lektion 5 Bitte	(26)
第 5 课 请求	
Lektion 6 Telefon	(31)
第 6 课 电话	
Lektion 7 Verabredung	(37)
第 7 课 约会	
Lektion 8 Einladung	(42)
第 8 课 邀请	
Lektion 9 Restaurant	(47)
第 9 课 饭店	
Lektion 10 Danke	(53)
第 10 课 感谢	
Lektion 11 Entschuldigung	(58)
第 11 课 道歉	
Lektion 12 Frage nach dem Weg	(63)
第 12 课 问路	

Lektion 13	Glückwünsche und Gratulation	(69)
第 13 课	祝愿和祝贺	
Lektion 14	Kompliment	(74)
第 14 课	赞美	
Lektion 15	Suche nach einem Job	(79)
第 15 课	找工作	
Lektion 16	Postamt	(84)
第 16 课	邮局	
Lektion 17	Bank	(89)
第 17 课	银行	
Lektion 18	Hotel	(95)
第 18 课	旅馆	
Lektion 19	Bahnhof	(100)
第 19 课	火车站	
Lektion 20	Einkauf	(107)
第 20 课	购物	
Lektion 21	Hobbys und Interessen	(113)
第 21 课	爱好与兴趣	
Lektion 22	Beim Arzt	(119)
第 22 课	看病	
Lektion 23	Das Wetter	(127)
第 23 课	天气	
Lektion 24	Abschied	(132)
第 24 课	告别	
Lektion 25	Reservierung des Flugtickets	(136)
第 25 课	预订飞机票	
Lektion 26	Zollamt	(141)
第 26 课	海关	
Lektion 27	Auf dem Flughafen	(145)
第 27 课	飞机场	

基础知识：字母和语音

德语字母表

大写	小写	名称	大写	小写	名称
A	a	[a:]	N	n	[ɛn]
B	b	[be:]	O	o	[o:]
C	c	[tse:]	P	p	[pe:]
D	d	[de:]	Q	q	[ku:]
E	e	[e:]	R	r	[ɛr]
F	f	[ɛf]	S	s	[ɛs]
G	g	[ge:]	T	t	[te:]
H	h	[ha:]	U	u	[u:]
I	i	[i:]	V	v	[fau]
J	j	[jɔt]	W	w	[ve:]
K	k	[ka:]	X	x	[iks]
L	l	[ɛl]	Y	y	['ypsilon]
M	m	[ɛm]	Z	z	[tsɛt]

音标字母对照表

元音音素

音标	字母	词例	音标	字母	词例
[a:]	a aa ah	Tag(白天) Saal(大厅) Bahn(道路)	[u:]	u uh	gut(好的) Uhr(表, 钟)
[a]	a	Hand(手)	[u]	u	und(和, 与)
[e:]	e ee eh	er(他) Tee(茶) nehmen(拿, 握)	[ø:]	ö öh	schön(漂亮的) Söhne(儿子)
[ɛ]	e ä	hell(亮的) Wäsche(洗涤物)	[æ]	ö	öffnen(打开)
[ɛ:]	ä äh	Gläser(玻璃杯) zählen(数, 计算)	[y:]	ü y üh	Tür(门) System(学说, 体系) Stühle(椅子)
[ə]	e	danke(谢谢)	[ʏ]	ü y	Glück(幸福) Typ(类型)
[i:]	i ie ih ieh	wir(我们) sie(她) ihr(她的) ziehen(抽出)	[ai]	ei ai ay	dein(你, 你的) Mai(五月) Mayer(迈尔[热容量单位])
[i]	i	in(在……里面)	[au]	au	laut(大声的)
[o:]	o oo oh	oben(上面) Moor(沼泽) ohne(无, 缺少)	[ɔø]	eu äu	euch(你们的) Bäume(树木)
[ɔ]	o	sollen(应该)			

辅音音素

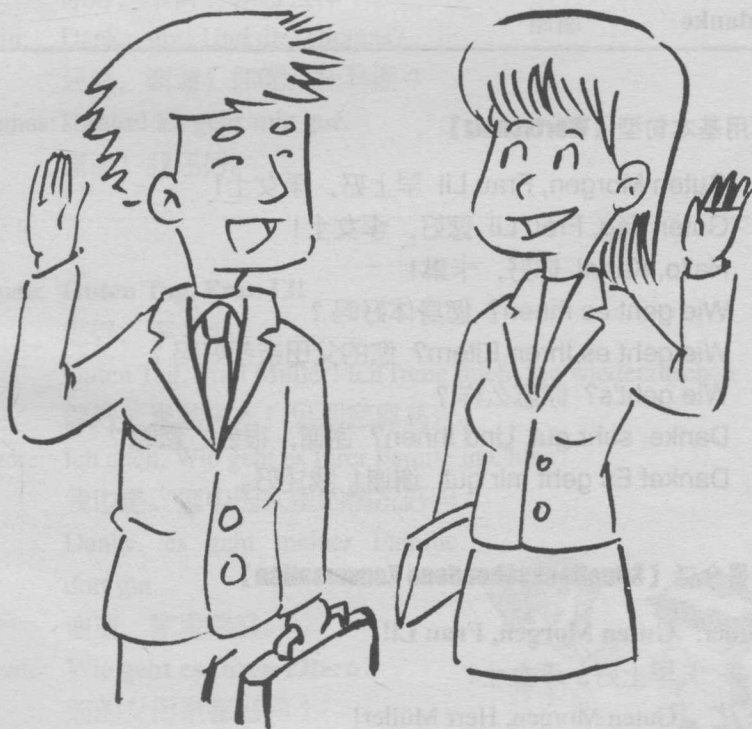
音标	字母	词例	音标	字母	词例
[p]	p pp b	Papier(纸) Mappe(文件夹) Stab(棒)	[v]	w v	Wort(字, 词) Vokabel(单词)
[b]	b bb	Buch(书) Ebbe(落潮)	[s]	s ss ß	was(什么) essen(吃) weiß(白色的)
[t]	t tt dt th d	Tisch(桌子) bitte(请) Stadt(城市) Theater(剧院) und(和, 与)	[z]	s	Sie(您, 你们)
[d]	d dd	drei(三) Pudding(布丁)	[ʃ]	sch ch	Schule(学校) Chance(可能, 机会)
[k]	k ck ch g	kalt(冷的) Bäcker(面包师) Chor(合唱) Tag(白天)	[c]	ch g	ich(我) fleißig(勤劳的)
[g]	g	gut(好的)	[j]	j	ja(是的)
[m]	m mm	mit(和.....一起) immer(始终, 一直)	[x]	ch	auch(也)
[n]	n nn	nein(不) kennen(认识)	[r]	r	rot(红色的)
[ŋ]	ng	Junge(男孩)	[l]	l ll	leben(住) wollen(希望)
[f]	f ff v ph	Film(胶片, 电影) Stoff(物质, 材料) vier(四) Photo(照片)	[h]	h	halt(停下)

组合辅音

音标	字母	词例	音标	字母	词例
[pf]	pf	Pflanze (植物)	[ks]	x chs ks	Text (课文) sechs (六) links (在左边)
[ts]	ts z tz ds	rechts (在右边) zehn (十) Platz (座位) abends (每天晚上)	[nk]	nk	danken (感谢)
[tʃ]	tsch	Deutsch (德语)	[ʃt]	st	Student (大学生)
[kv]	qu	Quadrat (正方形)	[ʃp]	sp	Sport (体育)

Lektion 1 Begrüßung

问候



词汇和词组 【Wörter und Redewendungen】

(注: m 表示名词的阳性, f 表示阴性, n 表示中性, pl 表示复数。
缩写: jmdm. = jemandem, jmdn. = jemanden, etw. = etwas, 下同。)

Frau	<i>f</i>	夫人, 女士	nicht	不
Herr	<i>m</i>	先生	Familie	<i>f</i> 家, 家庭
Morgen	<i>m</i>	早晨, 早上	Mutter	<i>f</i> 母亲
Tag	<i>m</i>	天, 白天	Vater	<i>m</i> 父亲
Abend	<i>m</i>	晚上, 傍晚	Eltern	<i>pl</i> 父母亲
Nacht	<i>f</i>	夜	sich freuen	高兴
danke		谢谢		

常用基本句型 【Wortschatz】

- ◆ Guten Morgen, Frau Li! 早上好, 李女士!
- ◆ Guten Tag, Frau Li! 您好, 李女士!
- ◆ Hallo, Karin! 你好, 卡琳!
- ◆ Wie geht es Ihnen? 您身体好吗?
- ◆ Wie geht es Ihren Eltern? 您的父母亲都好吗?
- ◆ Wie geht's? 你怎么样?
- ◆ Danke, sehr gut. Und Ihnen? 谢谢, 很好。您呢?
- ◆ Danke! Es geht mir gut. 谢谢! 我还好。

情景会话 【Situationsgebundene Konversation】

Müller: **Guten Morgen, Frau Li!**

早上好, 李女士!

Li: **Guten Morgen, Herr Müller!**

早上好, 米勒先生!

Müller: **Wie geht es Ihnen?**

您身体好吗?

Li: **Danke, sehr gut. Und Ihnen?**

谢谢, 很好。您呢?

Müller: **Danke, auch sehr gut.**

谢谢, 我也很好。

Thomas: **Hallo, Karin! Wie geht's?**

你好, 卡琳! 你怎么样?

Karin: **Danke, gut! Und dir, Thomas?**

还好, 谢谢! 你呢, 托马斯?

Thomas: **Danke! Es geht mir gut.**

谢谢! 我还好。

Renate: **Guten Tag, Frau Li!**

您好, 李女士!

Li: **Guten Tag, Frau Müller! Ich freue mich, Sie wiederzusehen.**

您好, 米勒夫人! 见到您真高兴。

Renate: **Ich auch. Wie geht es Ihrer Familie in China?**

我也是。您中国家里的情况好吗?

Li: **Danke, es geht meiner Familie**

dort gut.

谢谢, 家里很好。

Renate: **Wie geht es Ihren Eltern?**

您的父母亲都好吗?

Li: **Danke, es geht ihnen auch gut.**

谢谢, 他们也都好。



注释【Erläuterungen】

1. 德国街头不认识的人之间出于礼貌会互相问候和打招呼，一般只要道以“Guten Morgen! 早上好!”或“Guten Tag! 您好!”之类的问候语，不说出某先生或某女士，这类问候称为礼节式问候。但这类问候用于熟人和朋友之间时，则要称呼某先生或某女士。
2. 德语中常用的日常问候语有“Guten Morgen! 早上好!”(早晨问候语，一般用于12:00之前);“Guten Tag! 您好!”(白天问候语，一般用于12:00至18:00之间);“Guten Abend! 晚上好!”(晚间问候语，一般用于18:00至22:00之间);“Gute Nacht! 晚安!”(晚上睡觉前告别语，表示当晚不再见面);在朋友或熟人之间也可以直接用“Hallo! 你好!”来相互问候。
3. 德语中问候别人的情况如何或身体怎样时可以说“Wie geht es Ihnen?”“Wie geht es dir?”或用最为简洁和随便的形式“Wie geht's?”，这种形式仅用于非常熟悉的人之间。
4. 由于德语语言自身的特点，在与德国人交往中还会遇到一个是用尊称还是用友称的问题。一般与陌生人、长者以及关系一般的人交往，通常用尊称“您”即“Sie”;而对私交较深、关系密切者，如同窗好友、共事多年关系不错的同事，往往用友称“你”即“du”来称呼对方。显然，“du”是一种对孩子、家属、亲戚和朋友的亲密称呼，也作为对上帝、诸神的称呼。交换称谓的主动权通常在女士和长者手中。称谓的变换，标志着两者之间关系的远近亲疏。对此必须熟练掌握和运用，才能得心应手地与德国人交往。

基本句型举一反三【Satzvarianten zum Thema “Begrüßung”】

- * Guten Morgen, Frau Li! 早上好，李女士!
- * Guten Tag, Herr Fang! 您好，方先生!

- * Guten Abend, Herr Professor! 晚上好, 教授先生!
- * Gute Nacht, Thomas! 晚安, 托马斯!

- * Hallo, Karin! 你好, 卡琳!
- * Tag, Thomas! 你好, 托马斯!
- * Grüß dich! 你好! [口语] (彼此以“你”相称的人们之间的打招呼用语)

- * Wie geht es Ihnen? 您身体好吗?
- * Wie geht es dir? 你身体好吗?
- * Wie geht es euch? 你们好吗?
- * Wie geht's? 你好吗?

- * Wie geht es Ihren Eltern? 您的父母亲都好吗?
- * Wie geht es Ihrem Vater/Ihrer Mutter? 您的父亲/母亲好吗?
- * Wie geht es deinem Bruder/deiner Schwester? 你的兄弟/姐妹好吗?
- * Wie geht es euren Freunden? 你们的朋友好吗?
- * Wie geht es Ihrer Familie? 您家里的情况好吗?

- * Danke, sehr gut. Und Ihnen? 谢谢, 很好。您呢?
- * Danke, gut/es geht. 谢谢, 很好/还可以。
- * Danke, es geht mir/ihm/ihr/ihnen gut. 谢谢, 我/他/她/他们还好。
- * Nicht so gut. 不是太好。

Lektion 2 Vorstellung

介绍

